|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Account Opening Application with LLC “Bank 131” / Заявление на открытие Счета в ООО «Банк 131» | | | |
|
| 1. **CLIENT’s details / данные клиента** | | | |
|  | | | |
| *(legal company name/full legal name of the individual entrepreneur/notary/attorney /*  *полное наименование юридического лица/индивидуальный предприниматель/адвокат/нотариус Ф.И.О. полностью)* | | | |
| INN (Taxpayer Identification number) / KIO (foreign company code) /  ИНН/КИО |  | OGRN (Primary State Registration number) / OGRNIP (Primary State Registration Number of the Individual Entrepreneur) / Registration No./  ОГРН / ОГРНИП/РЕГ № |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **I REQUEST TO OPEN a SETTLEMENT ACCOUNT / ПроШУ открыть расчетный счет** | | | | | |
| **ACCOUNT CURRENCY / Валюта счета** | | **Currency code / Код валюты** | **ACCOUNT tariff plan \* /**  **Тарифный план счета \*** | | |
| 🞏 | RUB (Russian rubles) /  Рубли РФ | 810 |  |  |  |
|  |  |  |
|  | |  |
| 🞏 | USD (United States dollar) /  Доллар США | 840 |  |  |  |
| 🞏 | EUR (euro) /  Евро | 978 |  |  |  |
| 🞏 | CNY (Chinese yuan) /  Китайские юани | 156 |  |  |  |
| 🞏 | in / в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\* | \_\_\_ |  |  |  |
|  |  |  |
|  | |  |

*\* In case of opening several Accounts in the same currency, you should indicate the required currency and the number of Accounts to be opened, indicating the Tariff plan for each Account* *separately. /*

*\* В случае открытия нескольких Счетов в одной валюте необходимо указать нужную валюту в количестве открываемых Счетов с указанием отдельно по каждому Счету Тарифного плана.*

|  |
| --- |
| **3. FASTER PAYMENT SYSTEM (SBP) / Система быстрых платежей (СБП)** |
| ☐ I assign to carry out SBP settlements on the following conditions: / Поручаю осуществлять расчеты по Операциям СБП на следующих условиях: |
| Account No. / Счет № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| Types of Client's Goods: / Наименование категорий Товаров Клиента:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. |
| TSP (retail and service outlet) address (store/website): / Адрес ТСП (магазина/сайта): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ . |

|  |
| --- |
| **4. INFORMATION EXCHANGE SYSTEM(S) (SIO) / Система(ы) информационного обмена (СИО)** |
| I declare the use if the SIO specified in the Application form for the banking services agreement of LLC “Bank 131” to exchange information with the Bank. /  Заявляю об использовании в качестве Системы информационного обмена с Банком СИО, указанные в Заявлении о заключении договора комплексного банковского обслуживания ООО «Банк 131». |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **5. OTHER PROVISIONS AND CLIENT’s SIGNATURE / ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ И ПОДПИСЬ клиента** | | | | |
| Hereby the Client confirms that he/she has read and agree with the Rules, Tariffs, Banking Rules and other documents of the Bank.  All capitalized terms used in this Application have the same meaning as in the Rules, unless a different meaning of these terms is defined in this Application.  This Application is drawn up in two copies of equal legal force, one for the Client and one for LLC “Bank 131”, or sent to the Bank via SIO (Information Exchange System) in accordance with the Rules. This Application is drawn up in Russian and English. In case of discrepancies, the Russian text shall take precedence. /  Настоящим Клиент заверяет, что ознакомлен и согласен с Правилами, Тарифами, Банковскими правилами и иными документами Банка.  Все термины, используемые в настоящем Заявлении и написанные с заглавной буквы, имеют то же значение, что и в Правилах, если иное значение данных терминов не определено в настоящем Заявлении.  Настоящее Заявление составлено в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу по одному для Клиента и для ООО «Банк 131» либо направлено в Банк по СИО, в соответствии с Правилами. Настоящее Заявление составлено на русском и английском языках. В случае возникновения противоречий приоритетным считается текст на русском языке. | | | | |
|  |  |  |  |  |
|  | *(Signature / подпись)* |  | *(Position, full name / должность, Ф.И.О. полностью)* |
|  |  | *L.C. (if any) / М.П. (при наличии)* |  | **/\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / 20\_\_** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **6. Отметки Банка (заполняется Банком):**   |  |  |  | | --- | --- | --- | | The application was assigned No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Date: \_\_\_ / \_\_\_\_ / 20 \_\_  The Applications and documents submitted by the Client, the powers of the person who signed the Applications are accepted and verified by: /  Заявлениям присвоен № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Дата: \_\_\_ . \_\_\_\_ .20 \_\_ г.  Заявления принял и проверил, провел идентификацию Клиента, проверку представленных Клиентом документов, полномочий лица, подписавшего Заявления произвел: | | | | \_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / 20\_\_\_\_ | *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (full name and signature of Bank employee / Ф.И.О. и подпись сотрудника Банка)* | | | *Accounts opened for the Client with the Bank within the framework of the current Application:/*  *Счета, открытые Клиенту в Банке в рамках текущего Заявления:* | | | | *Account No. / № счета* | *Account currency / Валюта счета* | *Opening date / Дата открытия* | |  |  |  | |  |  |  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Bank’s representative** *(position, fill name)*  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **acting under \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *(number and date of the power of attorney)* | **Представитель Банка** *(Должность, Ф.И.О.)*  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **действующий на основании \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  *( номер и дата доверенности, подпись)* |

L.C. / М.П.